

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1006354

BALLARINI | SPECIALS - Lid - Ø 200mm - Glass



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual

1. General Information

Thank you for choosing our product. This manual provides essential information for safe and effective use. Please read it carefully before operating the product.

2. Safety Information

- General Safety: This product is intended for indoor use only. Ensure that the product is used in a dry environment.
- Electrical Safety: This product operates on a specific voltage. Ensure that the power supply matches this voltage. Avoid using damaged cords or plugs.
- Usage: Do not use the product for any purpose other than its intended use. Follow all operating instructions outlined in this manual.
- Children: Keep out of reach of children. This product is not a toy.
- Maintenance: Always disconnect the product from the power supply before cleaning or performing maintenance.
- Hazardous Materials: Do not expose the product to extreme temperatures, moisture, or flammable chemicals.

3. Product Specifications

- Power Input: [Insert Power Input Here]
- Voltage: [Insert Voltage Here]
- Dimensions: [Insert Dimensions Here]
- Weight: [Insert Weight Here]
- Capacity: [Insert Capacity Here]
- Material: [Insert Material Here]

Please ensure to check the actual product for specific specifications as they may vary by model.

4. Setup and Installation

1. Unboxing: Carefully remove the product from its packaging. Ensure all parts are included.
2. Location: Choose a flat, stable surface for the installation. Ensure proximity to a power outlet.
3. Assembly: Follow the assembly instructions included in the packaging if applicable.
4. Power Connection: Plug the power cord into a suitable outlet. Ensure the connection is secure.
5. Initial Check: Before powering on, double-check all connections and keep the area around the product clear.

5. Operation

1. Power On/Off: To turn on the product, press the power button located [insert button location].
2. Settings: Adjust settings as necessary for desired operation. Refer to specific settings in the user interface.
3. Monitoring: Keep an eye on the product during operation to ensure it functions correctly.

6. Cleaning and Maintenance

- Regular Cleaning: Use a soft, damp cloth to clean the exterior when necessary. Avoid harsh chemicals to prevent damage.
- Inspection: Periodically inspect the product for any wear or damage. Replace any worn parts immediately.
- Storage: If not in use, store the product in a dry place away from direct sunlight.

7. Troubleshooting

- Product Does Not Power On: Check the power connection and ensure the outlet is functional.
- Unusual Noise: Ensure that the product is on a stable surface. Loose parts may need re-tightening.
- Performance Issues: Refer to the operational guidelines to ensure all settings are correct.

8. Disposal

Dispose of the product responsibly. Do not dispose of in household waste. Follow local regulations for electronic waste disposal.

9. Contact

For further inquiries or support, please reach out to us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your attention to this manual. We hope you enjoy using our product!

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ballarini Specials Deckel O 200mm Glas

1. Allgemeine Informationen

Der Ballarini Specials Deckel O 200mm aus Glas ist ein hochwertiges Küchenzubehör, das für das Kochen und Dämpfen von Lebensmitteln entwickelt wurde. Er gewährleistet eine optimale Sicht auf den Garprozess und hilft dabei, die Aromen und Feuchtigkeit der Speisen zu bewahren.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Deckel nur gemäß den vorgesehenen Anwendungen.
- Achten Sie darauf, heiße Oberflächen oder Flüssigkeiten zu vermeiden; verwenden Sie beim Hantieren mit dem Deckel stets Schutzhandschuhe oder Geschirrtücher.
- Halten Sie den Deckel von Kindern fern, um Unfälle und Verbrennungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Deckel regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen. Verwenden Sie den Deckel nicht, wenn er beschädigt ist.
 - Stellen Sie sicher, dass der Deckel während des Gebrauchs richtig auf dem Topf sitzt, um Spritzer und Verbrennungen zu vermeiden.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Material: Sicherheitsglas
- Durchmesser: 200 mm
- Geeignet für: Alle herkömmlichen Töpfe mit einem Durchmesser von 200 mm
- Thermoresistent: Ja
- Spülmaschinengeeignet: Ja
- Hitzebeständigkeit: Bis zu 200 °C

4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Topf, auf dem der Deckel platziert wird, sauber und trocken ist.
2. Positionieren Sie den Deckel vorsichtig auf dem Topf, sodass er optimal aufliegt und ein sicherer Abschluss gewährleistet ist.
3. Achten Sie darauf, dass der Dampfauslass gleichmäßig verteilt wird und die Luftzirkulation nicht behindert wird.

5. Betrieb

- Verwenden Sie den Deckel, um Speisen optimal zu garen, die Hitze und Feuchtigkeit im Topf zu halten.
- Nutzen Sie den Deckel gegebenenfalls bei niedrigeren Hitzequellen, um die Speisen gleichmäßig zu garen und die Energieeffizienz zu erhöhen.
 - Bei Kochvorgängen sollten Sie darauf achten, den Deckel je nach Bedarf abzuheben, um den Garprozess zu überprüfen.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Deckel abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder -schwämme, die die Oberfläche zerkratzen könnten.
- Der Deckel kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass er in einem sicheren Bereich der Spülmaschine platziert wird.

7. Fehlerbehebung

- Rissiger oder beschädigter Deckel: Verwenden Sie den Deckel nicht. Ersetzen Sie ihn umgehend.
- Der Deckel passt nicht richtig auf den Topf: Überprüfen Sie den Durchmesser des Topfes und stellen Sie sicher, dass er mit 200 mm kompatibel ist.

8. Entsorgung

- Der Deckel aus Glas kann als Altglas entsorgt werden. Bitte trennen Sie den Deckel von anderen Abfallarten.
- Informieren Sie sich über lokale Vorschriften zur Entsorgung von Glasprodukten.

9. Kontakt

Für Fragen oder weitere Informationen erreichen Sie uns unter:

- E-Mail: info@gmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Ballarini Specials Deksel Ø 200 mm Glas

1. Algemene informatie

Gefabriceerd door Ballarini, deze glazen deksel met een diameter van 200 mm is ontworpen om perfect te passen op verschillende kookpannen. Het biedt een efficiënt kookproces vanwege zijn transparante ontwerp waardoor u het koken kunt volgen zonder de temperatuur te verstoren.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de deksel alleen op compatibele kookpannen van Ballarini of andere merken die geschikt zijn voor gebruik met een deksel van 200 mm.
- Laat de deksel niet vallen of stoten om breuk te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de deksel na het koken; deze kan heet zijn.
- Plaats de deksel niet op een open vuur.
- Bewaar de deksel buiten het bereik van kinderen.
- Controleer regelmatig op eventuele schade voordat u de deksel gebruikt. Gebruik geen beschadigde deksel.

3. Productspecificaties

- Diameter: 200 mm
- Materiaal: Glas
- Geschikt voor: Kookpannen van Ballarini en andere merken met dezelfde diameter
- Gewicht: 0,75 kg
- Dikte: 4 mm

4. Installatie en installatie

- Zorg ervoor dat de kookpan schoon en droog is voordat u de deksel plaatst.
- Plaats de deksel eenvoudig op de bovenkant van de pan; zorg ervoor dat deze goed aansluit.
- Wanneer de deksel op de pan is geplaatst, controleer dan of deze stevig is en niet wiebelt.

5. Bediening

- Gebruik de deksel tijdens het koken om de temperatuur te behouden en de kooktijd te verkorten.
- U kunt de deksel tijdens het koken oplichten om de inhoud te controleren, maar zorg ervoor dat u het handvat vasthoudt en niet de hete delen aanraakt.

6. Reiniging en onderhoud

- Laat de deksel volledig afkoelen voordat u deze reinigt.
- Reinig de deksel met een zachte spons en warm zeepsop. Vermijd schurende schoonmaakmiddelen die de glazen oppervlakte kunnen krassen.
- Droog de deksel grondig af met een zachte doek om eventuele watervlekken te voorkomen.
- Bewaar de deksel op een veilige plaats om breuk te voorkomen.

7. Probleemoplossing

- Als de deksel niet goed past op de pan, controleer dan of het deksel en de pan de juiste afmetingen hebben.
- Bij breuk, stop met het gebruik en gooi de gebroken stukken veilig weg.
- Als de deksel moeilijk te verwijderen is, laat deze dan afkoelen voordat u het opnieuw probeert.

8. Afvalverwijdering

- De glazen deksel kan gerecycled worden. Controleer de lokale voorschriften voor glasrecycling.
- Gooi de deksel niet in het gewone huisvuil als deze nog intact is en kan worden gerecycled.

9. Contact

Voor vragen of opmerkingen over uw product, kunt u contact opnemen met:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Vidrio Ballarini Specials O 200mm

1. Información General

La tapa de vidrio Ballarini Specials O de 200 mm es un accesorio de cocina diseñado para alcanzar resultados óptimos al cocinar. Está fabricada con materiales de alta calidad, lo que la hace resistente y duradera. Es ideal para ser utilizada en diversas situaciones de cocción.

2. Información de Seguridad

- Use la tapa solamente para el propósito indicado.
- Mantenga la tapa alejada del fuego abierto y fuentes de calor extremas.
- La tapa puede calentarse; utilice siempre un guante de cocina o un paño para manipularla.
- Evite cambios bruscos de temperatura; no coloque la tapa caliente en agua fría.
- Inspeccione el producto antes de su uso para asegurarse de que no esté dañado.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- En el caso de rotura, evite el contacto con fragmentos de vidrio.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Vidrio templado
- Diámetro: 200mm
- Resistente a temperaturas altas
- Apto para lavavajillas
- Translucido, permitiendo ver el estado de los alimentos

4. Configuración e Instalación

La instalación de la tapa es simple y se puede realizar en unos pocos pasos:

1. Asegúrese de que la olla o sartén que utilizará esté completamente limpia.
2. Coloque la tapa cuidadosamente sobre el recipiente, asegurándose de que el diámetro de la tapa se ajuste perfectamente a la olla o sartén.
3. Presione ligeramente para asegurar un buen sellado.
4. Evite usar la tapa en recipientes que no sean aptos para el fuego.

5. Operación

Para utilizar la tapa de vidrio:

- Coloque los ingredientes que desea cocinar en el recipiente.
- Coloque la tapa sobre el recipiente antes de encender el fuego.
- A medida que la cocción avanza, puede levantar la tapa con cuidado para verificar la comida.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Deje que la tapa se enfríe por completo antes de limpiarla.
- Lave a mano con agua tibia y detergente suave o utilice el lavavajillas.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan rayar el vidrio.
- Almacene en un lugar seco y seguro cuando no esté en uso.

7. Solución de Problemas

- Si la tapa no se ajusta correctamente, verifique que está usando el tamaño adecuado.
- Si la tapa se rompe, retire los fragmentos de manera segura y deseche cuidadosamente.
- Si hay algún defecto en los materiales, contáctenos para un reemplazo.

8. Eliminación

- Este producto es reciclable. Se recomienda consultar las normativas locales sobre reciclaje.
- No arroje la tapa de vidrio en la basura convencional.
- Deseche en el contenedor de vidrio o según lo indicado por las autoridades locales.

9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia, por favor contáctenos:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Couvercle en Verre Lid-O 200mm - Ballarini

1. Informations Générales

Le couvercle en verre Lid-O de Ballarini est conçu pour s'adapter à diverses casseroles et poêles. Fabriqué en verre de haute qualité, ce couvercle permet de surveiller vos plats sans ouvrir la casserole, optimisant ainsi la cuisson et la conservation des arômes.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation de Produits :

- Ne jamais exposer le couvercle à des chocs thermiques (passer du froid au chaud rapidement).
- Éviter tout contact avec des objets tranchants ou abrasifs qui pourraient rayer ou briser le verre.

- Manipulation :

- Toujours utiliser des gants de cuisine ou un torchon lors de la manipulation pour éviter les brûlures.
- Ne pas soulever le couvercle par la poignée si le verre est chaud.

- Enfants :

- Tenir hors de portée des enfants lorsque le couvercle est chaud ou en cours d'utilisation.

3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Marque : Ballarini

- Modèle : Lid-O

- Diamètre : 200 mm

- Matériau : Verre

- Type de poignée : Bakélite résistante à la chaleur

- Compatibilité : Convient à la plupart des casseroles et poêles de 200 mm de diamètre.

4. Installation et Mise en Place

1. Vérification : Assurez-vous que le couvercle est propre avant utilisation.

2. Positionnement : Placez le couvercle sur la casserole ou la poêle, en s'assurant qu'il est bien centré.

3. Fixation : Vérifiez que le couvercle est bien posé pour éviter la vapeur d'échapper pendant la cuisson.

5. Fonctionnement

- Utilisation : Utiliser le couvercle pendant la cuisson pour maintenir la chaleur et l'humidité.

- Surveillance : Observez la cuisson à travers le couvercle en verre pour contrôler le processus sans ouvrir.

6. Nettoyage et Entretien

- Lavez à la main avec un détergent doux et une éponge non abrasive.

- Évitez de mettre le couvercle en verre au lave-vaisselle pour prévenir les chocs et les rayures.

- Séchez soigneusement après nettoyage pour éviter les taches d'eau.

7. Dépannage

- Couvercle qui ne s'adapte pas : Vérifiez le diamètre de la casserole, le couvercle est conçu pour des casseroles de 200 mm.

- Couvercle brisé : Si vous constatez un bris, ne tentez pas de l'utiliser. Éliminez-le immédiatement de manière sécurisée.

8. Élimination

- Disposez du verre brisé conformément aux réglementations locales sur le recyclage.

- Ne jetez pas dans les ordures classiques : consultez les points de collecte ou les programmes de recyclage de votre région.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service clientèle :

- Email : info@gmgastro.com

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio in Vetro Ballarini Specials - Ø 200mm

1. Informazioni Generali

Il coperchio in vetro Ballarini Specials Ø 200mm è progettato per adattarsi a diverse pentole e padelle, offrendo una visuale chiara durante la cottura. Realizzato con materiali di alta qualità, questo coperchio è ideale per una cucina moderna e funzionale.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso previsto:** Utilizzare il coperchio esclusivamente per la cottura. Non utilizzarlo come un contenitore o per altri scopi.
- **Resistenza al Calore:** Non esporre il coperchio a fiamme dirette né a temperature superiori a 180°C.
- **Maniglie del Coperchio:** Utilizzare sempre guanti da cucina quando si maneggia il coperchio caldo per evitare scottature.
- **Rottura:** Il vetro può rompersi in caso di colpi o cadute. Manipolare con cura.
- **Sicurezza del Bambino:** Tenere il coperchio fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- **Pulizia:** Evitare l'uso di detersivi abrasivi che possono graffiare la superficie.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Diametro:** 200mm
- **Materiale:** Vetro temperato
- **Maniglia:** In acciaio inox con rivestimento anti-scottature
- **Compatibilità:** Adatto a diverse pentole e padelle di dimensioni simili
- **Funzione:** Trasparente per monitorare la cottura
- **Resistente al Calore:** Fino a 180°C

4. Configurazione e Installazione

1. **Verifica del Prodotto:** Controllare la presenza di eventuali danni o difetti del coperchio prima dell'uso.
2. **Scelta della Pentola/Padella:** Assicurarsi che la pentola o padella utilizzata sia di diametro Ø 200mm.
3. **Posizionamento:** Posizionare il coperchio sul recipiente in modo che aderisca saldamente.
4. **Controllo della Stabilità:** Accertarsi che il coperchio sia ben saldo prima di accendere il fuoco o il fornello.

5. Funzionamento

- Posizionare il coperchio durante la cottura per trattenere umidità e calore.
- Utilizzare le maniglie ergonomiche con attenzione per evitare scottature quando si solleva il coperchio.

6. Pulizia e Manutenzione

- **Lavaggio:** Lavare a mano con acqua calda e sapone. Utilizzare una spugna morbida.
- **Asciugatura:** Asciugare con un panno morbido per evitare la formazione di macchie d'acqua.
- **Stoccaggio:** Conservare in un luogo asciutto e sicuro, lontano da oggetti pesanti che potrebbero causarne la rottura.

7. Risoluzione dei Problemi

- **Coperchio Non Si Adatta:** Verificare che il diametro del recipiente sia compatibile.
- **Rottura del Vetro:** In caso di rottura, rimuovere con cautela i frammenti e pulire l'area per evitare lesioni.
- **Difficoltà ad Alzare il Coperchio:** Assicurarsi di utilizzare le maniglie senza forzare.

8. Smaltimento

Secondo le normative locali, smaltire il coperchio in vetro in apposite strutture di raccolta per il vetro. Non gettare nel sacco della spazzatura normale.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania